

Title (en)  
INKING DEVICE FOR STAMP MACHINE.

Title (de)  
FARBWERK FÜR FRANKIERMASCHINE.

Title (fr)  
DISPOSITIF D'ENCRAGE POUR MACHINE A TIMBRES.

Publication  
**EP 0088765 A1 19830921 (DE)**

Application  
**EP 82902152 A 19820723**

Priority  
CH 606981 A 19810921

Abstract (en)  
[origin: WO8301041A1] The inking device comprises a pump (20, 23) for the metered pumping of ink from a tank (18). The ink (19) is supplied through a conduit (17) in the inside (16) of a hollow roller (14). Said roller (14) is provided with an absorbing periphery (15) which absorbs ink (19) inwards and supplies the ink, by means of the inking roller (13), to the stamp being on the rotor (11) of the machine for its inking. The actuation of the pump (20, 23) is achieved by means of a rod (26) subjected to the action of a spring and moving linearly with a reciprocating motion, the rod being mechanically coupled to the shaft (12) of the rotor (11) by a control lever (31), a pawl mechanism (37, 38, 45) and cam disks (34, 47), so that at each rotation of the rotor (11) the pawl wheel (37) is moved of one tooth. Hence, a complete stroke of the piston of the pump (23) corresponds to a number of revolutions of the rotor equal to the number of teeth of the wheel (37). The metering of the ink is thereby proportional to the number of impressions and therefore to the utilization.

Abstract (fr)  
Le dispositif d'encrage comporte une pompe (20, 23) prélevant de manière dosée l'encre d'un réservoir (18). L'encre (19) est amenée par un conduit (17) à l'intérieur (16) d'un tambour creux (14). Ce tambour (14) présente une périphérie absorbante (15) qui absorbe l'encre (19) à l'intérieur et l'amène, à l'aide du rouleau encreur (13), au timbre situé sur le rotor (11) de la machine, pour son encrage. L'actionnement de la pompe (20, 23) est obtenu à l'aide d'une tringle (26), soumise à l'action d'un ressort et mobile linéairement en va-et-vient, qui est accouplée mécaniquement à l'axe (12) du rotor (11), par un levier de commande (31), un mécanisme à cliquet (37, 38, 45) et des disques à came (34, 47), de manière qu'à chaque rotation du rotor (11) la roue à cliquet (37) avance d'une dent. Une course complète du piston de la pompe (23) correspond ainsi à un nombre de tours du rotor égal au nombre de dents de la roue (37). Le dosage de l'encre se fait ainsi proportionnellement au nombre des impressions et donc à l'utilisation.

IPC 1-7  
**B41K 3/60**; **B41F 31/02**; **B41F 31/22**; **B41L 27/24**

IPC 8 full level  
**B41F 31/08** (2006.01); **B41F 31/22** (2006.01); **B41K 3/60** (2006.01); **B41L 27/24** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B41F 31/08** (2013.01); **B41F 31/22** (2013.01); **B41K 3/60** (2013.01); **B41L 27/24** (2013.01)

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE FR GB LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**WO 8301041 A1 19830331**; CH 653158 A5 19851213; EP 0088765 A1 19830921; IT 1155929 B 19870128; IT 8268108 A0 19820920

DOCDB simple family (application)  
**CH 8200092 W 19820723**; CH 606981 A 19810921; EP 82902152 A 19820723; IT 6810882 A 19820920